

## II.B.3 LENGUA DE AULA

### Razones para usar la lengua extranjera en la clase

- La lengua de aula conforma un “corpus” importante de los contenidos lingüísticos seleccionados para la etapa (comprensión y expresión oral de funciones comunicativas básicas).
- La lengua se usa en contextos de comunicación real que se repiten cada día.
- Las constantes repeticiones lingüísticas que la profesora realiza, al dar ordenes e instrucciones para hacerse comprender, son excelentes estrategias que facilitan la adquisición lingüística a los pequeños.
- Los niños se habitúan de manera natural a interaccionar en LE y a compartir hábitos culturales.

### Estrategias para facilitar la comprensión y el uso de la lengua de aula

- Ayudarse de la mascota para hacerse comprender. Si es necesario recurrir a la profesora tutora y a la lengua materna
- Ayudarse del lenguaje corporal y otras formas de comunicación no verbal.
- Hablar claro y despacio.
- Realizar frecuentes repeticiones.
- Utilizar los mismos “*chunks of language*” para cada rutina de clase.
- Hacer pausas.
- Hacer énfasis en las palabras/funciones que se consideren importantes en ese momento.
- Realizar cambios de voz y cadencias para captar la atención de los niños.
- Emitir mensajes simples y concretos...
- Hacer uso de rimas y canciones para facilitar el aprendizaje de la lengua de aula.

- Propiciar el uso de la LE de manera individual, empezando por la mascota y haciendo que cada niño participe.
- Facilitar la expresión de los niños con técnicas de andamiaje.
- Ofrecer siempre refuerzos positivos.

### II.B.3.1 Lengua de aula en inglés

#### Fórmulas de cortesía

Las fórmulas de cortesía son muy importantes en la cultura anglosajona y acompañan a cualquier acto comunicativo de petición de excusa, agradecimiento, etc. No utilizar dichas fórmulas puede provocar problemas de comunicación con el interlocutor. Los niños han de habituarse a usar desde el primer día de clase “*chunks of language*” como:

- Please;*
- Thank you; Thanks; Thank you very much;*
- Sorry;*
- Excuse me;*

#### Saludos y despedidas

Son funciones necesarias para iniciar y terminar la jornada. Podemos ayudarnos de la mascota para realizar interacciones del tipo a las siguientes:

- *Hello; Hello children; Hello everybody; Hello Teddy Bear;*
- *Good morning; Good morning children; Good morning everyone; Good morning Teddy Bear;*
- *Good afternoon;*
- *Bye-Bye; See you.*
- *Goodbye; Goodbye children; Goodbye Teddy Bear.*
- *See you tomorrow.*

Se puede recurrir a canciones y rimas para realizar saludos y despedidas. Los niños las adoran y son de gran ayuda para fijar la lengua, debido al ritmo y rima. La letra puede ser tan simple como la siguiente:

- Good morning to you.*
- Good morning, dear teacher.*
- Good morning to you!*

#### Presentaciones

- Hello, I'm Teddy Bear; I'm Peter.*
- What's your name? My name is...*
- She's...; He's...; You're...*

#### Órdenes

De especial importancia para iniciar una actividad, para atraer la atención de los niños o para jugar. He aquí algunos ejemplos:

- *Look at me; look at Teddy Bear... PLEASE!*
- *Sit down; sit down on the chair; sit down on the carpet...*
- *Stand up...*
- *Come here...*
- *Come in...*
- *Walk...*
- *Run...*
- *Stop...*
- *Hands up; Put your hands up; Hands down; Put your hands down...*
- *Point to the door...*
- *Show me your...*
- *Open the box/window/door/eyes...*
- *Close the box/window/door/eyes...*
- *Touch the/your...*
- *Put your hands on, down...*
- *Give me the/your... PLEASE.*

#### Comienzo y final de una actividad

Se pueden utilizar algunas de las funciones del apartado anterior más las que siguen.

- *Come here, come to the... PLEASE.*
- *Go to the... Go out...*
- *Sit down, sit on the floor...*
- *Stand up. Sit on the floor...*
- *Sit/stand in a row/in a ring/circle. Let's play/sing...*
- *Now, a game; let's play a game; shall we play a game?...*
- *Now, a song; let's sing a song; shall we sing a song?*

- *I don't understand (you); I don't know...*
- *Right now...*
- *Wait a moment...*
- *Stop now...*
- *Now, (everybody) to the playground...*
- *Well children that's all for today. Bye, bye!*

### Salud y enfermedad

- *Are you OK?/ alright?*
- *Are you poorly? Are you hot?*
- *I'm hot/cold/poorly, etc.*
- *It hurts.*
- *I've got a poorly leg/tummy, etc."*

### Expresar posesión

- *Whose is this...?*
- *It's... It's my, your... It's mine.*
- *I want it, I don't want it."*

### Decir colores y números y realizar descripciones

- *What colour is/are...?*
- *It is/they are...*
- *Is it blue or green?*
- *It's blue, isn't it?*
- *How many... (are there)?*
- *One, two three...*

### El tiempo atmosférico

En Educación Infantil una de las rutinas más frecuentes consiste en hablar del tiempo y registrarlo cada día con dibujos alusivos en carteles que se cuelgan de las paredes de la clase. Realizaremos estas rutinas utilizando expresiones como las siguientes:

- *It's cold outside;*
- *It's freezing cold.*
- *It's wet/ raining outside.*

- *It's warm in here/inside;*
- *The sun's shining;*
- *It's very windy;*
- *It's foggy;*
- *Mr Thunder; Mr Sun, etc. is here.*
- *It's nice and warm; it's just right".*

### Juegos y acciones

Conviene utilizar instrucciones, usando los verbos de acción frecuentes (“*action verbs*”) para acompañar a juegos y rimas de acción. A continuación enumeramos los de uso más común:

*Walk. Run. Hop. Skip. Jump. Stop. Play (football, etc.) Swim. Eat. Drink. Cook. Cut. Cry. Smile. Laugh. Sleep. Lie down. Sit. Stand. Open. Close. Fly. Shout. Sing. Dance...*

- *Ride a bicycle/a horse.*
- *Turn around.*
- *My turn, me first.*

Algunos adjetivos y adverbios utilizados en juegos son los siguientes:

*Big, small, hungry, thirsty, hot, cold, thin, angry, tired, happy, sad, good, bad.*

### Llamadas de atención y para mantener el orden en la clase

- *Everybody!*
- *Be quiet; quiet, PLEASE.*
- *Pay attention; Stop talking...*
- *Look! Look at...*
- *Listen; Listen to me; Listen to Teddy Bear;*
- *Fold your arms and fingers on lips!*
- *Excuse me!*
- *Silence.*
- *No noise.*
- *Pay attention.*
- *Stop talking.*
- *Don't talk. Don't do that.*
- *Don't be naughty.*

- *Don't fight*".

#### Para animar la clase

Las respuestas –físicas o verbales– de los pequeños y pequeñas deben ser estimuladas en todo momento con refuerzos lingüísticos del tipo:

- *Alright. OK. That's OK; That's right; That's nice. That's lovely. That is kind.*
- *Very good; That's very good;*
- *That's very pretty.*
- *I like that.*
- *That's a good idea.*
- *That's nice and clean!*
- *You're a very nice boy/girl;*
- *Very clever; very pretty; well done.*

#### Para mostrar algo que no está bien

- *That's not nice. That's nasty. That's naughty. That's bad.*
- *Bad /Teddy/dolly.*
- *I don't like it.*
- *What a dirty face!*

#### Mostrar afecto

- *Kiss/cuddle Teddy.*
- *Pet, Poppet, Darling, Sweetie, Honey, Love, Dear.*

#### Para ir al servicio

Se fomentará que usen la lengua inglesa cuando pidan permiso para ir al servicio:

- *Do you want the toilet? Do you need to go to the toilet? Do you need a wee-wee?*
- *Can I go to the toilet, please?*
- *Yes, of course.*
- *I need/want a wee-wee;*
- *I want the toilet.*

#### Otras expresiones útiles

- *Oh no! Oh dear!*
- *Silly Teddy (boy, girl).*
- *That's funny.*
- *Poor (boy, girl...)*
- *What a pity!*".

#### Celebraciones

Los acontecimientos especiales deben celebrarse en inglés:

- *Happy birthday;*
- *Congratulations.*
- *Shall we all sing happy birthday to...*
- *Let's all sing happy birthday to...*  
*Happy birthday to you. Happy birthday to you,*  
*Happy birthday dear... Happy birthday to you"*
- *Happy birthday, dear Teddy*
- *Merry Christmas. Happy New Year.*
- *Happy Easter.*

(Es conveniente extender las felicitaciones a cada niño y a la mascota)

#### II.B.3.2 Lengua de aula en francés

Grupo de Trabajo de Asturias  
(Profesora: Carmen Fonseca)

Las siguientes expresiones han sido ampliamente utilizadas en la enseñanza del francés:

#### Saludos y despedidas

- *Bonjour! (Monsieur / Madame)*
- *Au revoir!*
- *Salut!*
- *A demain!*
- *Comment ça va? / ça va bien et vous? / Moi ça va très bien merci.*
- *La classe de Français commence / est finie.*
- *Grosse bise.*
- *Bisous, bisous.*

### Expresiones de cortesía

- *S'il vous plaît.*
- *Merci.*
- *Silence.*
- *Tais-toi / taisez-vous.*
- *Avec plaisir.*
- *D'accord.*

### Para animar

- *Bien.*
- *Très bien.*
- *Excellent.*
- *Parfait.*
- *Génial.*
- *C'est chouette!*
- *C'est super!*
- *Tu as bien travaillé!*
- *Gentil garçon / fille.*
- *Vous êtes les meilleurs!*

### Ordenes e instrucciones

- *Assieds-toi / Asseyez-vous.*
- *Lève-toi / Levez-vous.*
- *Ouvre / Ouvrez la porte.*
- *Ferme / Fermez la porte.*
- *Mets / Mettez la blouse, le manteau, l'écharpe...*
- *Enlève / enlevez la blouse, le manteau...*
- *Viens / venez ici.*
- *Va / allez au tableau / à la porte, etc.*
- *Sors / sortez.*
- *On va faire un rond, asseyez-vous par terre.*
- *À table.*
- *À ta / sa place.*
- *Cache-cache.*
- *Cache-toi / cachez-vous.*
- *Va chercher un crayon / une gomme, etc.*

### Relacionado con las tareas

- *As-tu / avez-vous fini?*
- *J'ai fini.*
- *Oui / non madame.*
- *Écoute / Écoutez.*
- *Répète / Répétez.*
- *Colorie / Coloriez.*
- *Dessine / Dessinez.*
- *Colle / Collez.*
- *Découpe / Découpez.*
- *Poinçonne / poinçonnez.*
- *Chante / Chantez.*
- *Mime / mimez.*
- *Raconte / racontez.*
- *Compte / comptez.*
- *Regarde / regardez.*
- *Range / rangez les affaires.*
- *Prends / prenez un crayon / une gomme, etc.*
- *Écris / écrivez le nom.*
- *Montre / montrez-moi.*
- *Allez on recommence / on joue.*
- *Essaye / essayez.*

### Mantener el orden en la clase

- *Silence.*
- *Tais-toi / Taisez-vous.*
- *La bouche fermée.*
- *Ça suffit.*
- *Arrête / arrêtez.*

### Otras expresiones utilizadas

- *Aujourd'hui...*
- *J'ai une surprise.*
- *Nani est malade / Nani n'est pas malade.*
- *J'ai mal à la tête / à la gorge, etc.*
- *Tu t'es fais bobo? / guéri, guéri, guéri.*
- *Gros / petit câlin.*

- *Il pleut / il fait beau / il fait soleil / il fait froid / il fait chaud.*
- *Je suis fâchée / contente / triste.*
- *C'est l'heure de...*
- *Attention.*
- *(Est-ce que je peux aller) Aux toilettes, s'il vous plaît, madame?*
- *Tout le monde / toute la classe.*